

نسخه سی هجده 15 غرور شد .
سنه لکی پوسته ایله 7,5 لیرا .
(اجنبی مملکتلر ایچین 7,5 دولار)

ابونه واعلان ایشلری ایچین استانبول بووروسنه
مراجعت ایدیلیر .
بازی ایشلرنک مرجعی آنقره مرکزیدر .

حیات

میانہ دامنہ میانہ . . دنیایہ راہا ہویہ حیات قاتالم . . .
- نیچہ -

ادارہ مرکزی :
آنقرہ دہ ، معارف امینلکی پائندہ کی دائرہ
استانبول بووروسی :
آنقرہ جادہ سندہ 87 نومرودہ
دائرہ مخصوصہ

4 نجی جلد

آنقرہ ، 20 ، ایلول ، 1928

صافی : 95

Musahabe

DAĞ YOLU

Hamdullah Subhî bey efendi nutuklarının bâzılarını neşr etti-ler. Buna " Dağ yolu," ismini verdi-ler. Yıllarca bu yolu tırmanan bugünkü nesil işittiği o hitâbeler-le kaç defâ heyecâna geldi, kaç defâ mefkhûre ateşi o sözler-le âlevlendi. Zafer ve inkılap nesli uzakta gördüğü parlak âleme varabilmek için bu yola tırmanır-ken, önüne dikilen kuvvetli mânî'leri yıkar-ken zaman zaman hitâbeler işitir-di. Bu hitâbeler bâzan bizi şöyle teşcî' eder-di. "Çetin bir dağ yolunda seneler-dir yürüyor-uz. Hareket noktasından uzaklaştıkça ufuk genişliyor ve rüzghar artıyor. Eski mâbet, eski ümit aşâğda, ovalarda kaldı. Kenarında dolaşdığımız uçurumların dibinden mâzînin lafzı ve şekli kayb olan şikhâyet ve îtiraz uğultusu geliyor. Milletinin târihinden bir vazîfe aldın ve bir birinden daha yüksek tepelere doğru yepyeni bir resul rûya ve îmânî-le çıkıyor-sın," Bâzan arkaya bakmanın vehâmetini şöyle anlatır-di: "Arkadaşlar, biz öyle bir sâhaya çıktık ki bir daha geri dönmeye imkhan yok-tur. Bu sâhillere çıkanlar arkada bıraktıkları gemileri yakmış-lardır. Mâzî-le aramızda aşl-maz uçurum var-dır." Bâzan Dumlupınara çıkar da bize şöyle âhd ettirir-di: "Aziz şehitlerimiz! İnönü, Sakarya, Dumlupınarda-ki meşhetlerimiz bir müsellesin uçları gibi

duruyor. Bu müsellesin üstünde yeni Türkiye bir ehram gibi yükseldi. En yukarda, ta tepede dalgalanan istikhlal ve inkılap bayrağı var. Eserinize sâdık-ız sâdık kalacağ-ız. O bayrağı indirtmeyeceğ-ız." En büyük zafer günü, daha yürünecek yolları gösterirde der-di: "Karanlıklarımız var, ağartacağız, yurdumuz viran-dir, şenleteceğiz, yüz binlerce öksüz yavrularımız var, okutacağ-ız, büyüteceğ-ız."

Dün yüzler-ce kişinin kuvvet aldığı bu hitâbeleri "Dağ yolu," nda okuyor-uz. Yarın-ki nesil de onları en mükemmel bir edebî kırâat olarak okuyacak-lardır. Yalnız onlar-la bizim aramızda bir fark var. Biz okur-ken dinli-yoruz da... Kuvvetli hatîp sözü yalnız mefhumlar hâlinde zihinlere müessir olmaz. Söz hatîb için sihirli bir âlet-tir. Onun-la rûhlara dokunur ve ekseriya dinleyenleri istediği hedefe sürükleyip götürür. "Dağ yolu," nda-ki yazıların bu têsirini biz bili-yoruz. Onun için-dir ki o satırları okurken hatîbin ağzından çıktığı zaman-ki müessiriyetini hatırlıyor-uz, âyni heyecanı duyabili-yoruz. Yazık ki yarın-ki nesil sâde-ce okuyacak-lar, bu sözlerin yaptığı têsîri yalnız hikhâye olarak dinleyeceklerdir.

Büyük inkılap devirlerinde en kuvvetli edebiyat hitâbelerde bulunur der-ler. Bu iddia Türk inkılâbı

için de sahih-tir. İstikhlal harbinin en kuvvetli san'at eserlerini o sıralarda kürsülerde söylenen sözlerde aramalı-yız. Bir hatîbin sözü yazı hâline geçtiği zaman ne kadar kuvvetini kayb eder-se etsin yine bu yazılar duyulan ve his ettirilen heyecânı saklar. Çok zaman san'atın sırrı bu heyecanda-dır.

Mütemâdiyen "Dağ yolu," ndan yürüyor-uz. Fakat şimdiye kadar en dar, en çetin yollarda yürümüş olmanın verdiği kuvvet ve idman-la en sarp tepelere bile koşa koşa çıkı-yoruz. Âcizler için imkhansız, korkaklar için müdhiş görünen şey, bu günkü Türk nesli için ideal oldu. Şu harf inkılâbının aldığı cereyâna bakınız. En müşkül bir inkılâbı ne îman-la ve ne kuvvet-le yapıyor-uz! Yarın bu sırrı ilmi gözle arayanlar bir parça mâziye bakarak bize kuvvet veren âmilleri bulmak mecbûriyyetinde-dirler.

Bunların bir kısmını "Dağ yolu," nda bula-bilir-ler.

Onun için "Dağ yolu," istikhbâlin de kîtâbî olacak-tır.

Mêmet Emin



آریستو

محرری : آندره موروا

برنجی قسم

XVII

چو جوق طوغدی : ماوی کوزلی ، صاریشین برقیز . باباسی اسمنی « یانت » قویدی ؛ آناسی ده « الیزابت » دیدی ؛ بویله جه اووید ایله میس وستبروق ، بو بشیکک باشنده قارشیلانیدیلر . شالی ، شرقیلر میلرلانه رق ، اونی قوجاغنده کزدیر یوردی . « پیشین حکملر » دن ، دها چو جوقکن قورتاره بیله جکی یپیکی برخلوق بیوتک فکری ، اوکا پک خوش کلیوردی . کندیسسی روسسویه حیران اولدیغندن هاریه تک ده چو جوغنه باللات باقه جفنی صانیور و بویکی کوزل وجودی شفقته حمایه ایچون ایچنده بر تهالک حس ایدیوردی . بویکی وظیفه تک ویردیکی هیجان آره سنده منفور الیزابت اونوتلادی .

فقط آبلانندن درس آلان هاریه ، چو جوغنی امر برمه راضی اولمادی . اونکله اوغراشسین دییه برقادین ، شالی اسلوبیه سویلیلم ، بر « اجیره » طوتدی . بو خصوصه طاتی ، فقط اوکنه کچیلر برعناد کوستریوردی ؛ چو جوق دنیا به کلدکن صوکره اوندن عجیب برتحول حصوله کلشیدی . صانکه حامله لکی زماننده کی اوزون عطالتک انتقامنی آلتی ایستیوردی . یتاقده کچیردیکی اوچ هفته اثناسنده برقادینی لایتنجه درسیرینه بردها باشلامادی . آرتق اونک آرزوسی ساده جه لوندره سو قاقلرنده کز مک ، ترزی وقیوجی جامکانلری اوکنده طور مقدی . شالینک عنندنه ، بویله عبث شیلره باققدن ذوق آلتی بر رذالت ، آ کلاشماز برشیدی . قاریسنگ « معقول » هوسلرینک ایجاب ایتدیره جکی مصرفی ، استقراض و اوزون صیقینتیلر بهاسنده اولسه ، کوزه آلیوردی ؛ فقط ظلم کورن محررلر و بتون حقی دعوالر ایچون پک لزومی اولان بر پاره یی بز پارچه لینه و تاکلره صرف ایتکی عیب بولیور و بونی هاریه ته سرت سرت حس ایتدیریور ایدی . اونک پک آشکار اولان بودوشونجه لرینی برطرفدن الیزاده قارداشنگ کوزینه صوقیوردی . « قوجه کز غودوینک ، قاریسی بزه صورت ایدن غودوینک بورجلرینی اوده مک ایچون پاره بولیور ؛ برطاقیم محرر پارچه لرینک اوغرادقلری جزای نقدیلری اوده مک ایچون پاره بولیور ؛ فقط کندی قاریسنه البسه ، شاپقه آلمغه کلنجه یوق . کنج و کوزل بر قادینک خوشه کیتک ایسته مه سنی . آیقیری عد ایدیورسه احواله « قاورق » ک ، اجمک بریدر . سز شیمدی ، اون سکر یاشکرده ایکن کینوب قوشانمازسه کز نه زمان کینوب قوشانیر سکر ؟ »

اوکولرده اوه ریان اسمنده بر بیکباشی صیق کلیور و الیزادن کولر یوز کوزیور ایدی ؛ شالیلرک ایرلاندا ده طانیوب صوکره لوندرده تکرار بولدقلری بوضابطده ، هاریه کی دلبر برقادینک ، حقیقی ذوقلرینه اویغون بر حیاته حق اولدینی فکرنده ایدی . هاریه ، اوکا اینامغه حاضر دی . بتون اوفلسفه ، لایتنجه درسلری اونی چالاقوب طور مشدی . هاریه ، قوجه سنی سودیکی ، اوکا حیران اولدینی ایچون بوچالیشمقدن بر اضطراب طویما مشدی . فقط شالی ناصل نوتولرک اوندی . حقیقی بنلکی بولیورسه هاریه ده اوله جه دکانلره محله واری دیدی قودی مجلسلرینه عودت ایتکله حقیقی طبیعتنه قاووشمش اولیوردی . اوراده ، کندینه جبر ایتکسزین بولدینی آقیجی ذوق ، « درسلر » نده کوستردیکی بر آرز الیم غیرتله بر تضاد تشکیل ایدیوردی .

شالی بتون بو فالتک لوندرده ، انسانک کوزی اوکنه کوکک چکه جکی بر جوق شیلر سرن بیوک بر شهرده اوطورمه لرندن نشأت ایتدیکنی ظن ایتدی ؛ عشق لک اک زیاده پارلامش اولدینی برلره کیتکی دوشوندی : بوفکر ، کندیلری ایله سودکلی قادین آره سنده هنوز بلیرسز برقارارتی حس ایدن عاشق لک عقلنه پک طبیعی بر صورتده کلیر . هاریه تک اومشهور آراهه سی قوشولدی ؛ شالی ناباسندن قاله جق میراندن اودنک اوزره ایکی بیک لیرالق بر سندن امضا ایدوب بش یوز ایرا

شالینک ناک حیاتی

آلدی ؛ قاری قوجه ، آرقه لرنده الیزا ایله ، مقدس بر یری زیارته کیدر کی کسویق و ایدیورغ یولی طوتدیلر .

سیاحتده کچیریلن هیجانلی و دکیشیکلی حیات ، بر جوق شیلری اونوتدوردی واونلر ، لوندره ده باختیار دوندیلر ، فقط عودت ایدرایمز حس اختلافینه کندینی کوستردی ؛ هاریه ایله الیزا کوزل بر آقارتمان ، ظریف بر حیات ، سوسلی البسلر ، غرورلرینی اوقشایه جق احبابلر ایسته دیلر . شالی ، بتون بوشیلردن نفرت ایتدیکندن زیاده قاریسنگ اونلری آرزو ایده بیلیدیکی خاطرینه کتیردکجه اورپروردی . هنوز جانلی اولان عشقنک آره سنده ، هنوز سورکسز استخفاف پارلتیلری بلیرمه باشلامشدی .

هو غ کلوب اونلری کوردی ؛ لخصوصه لقی حالی تمامیه کچمش اولان هاریه تی هر زمانکنندن دها کوزل ، دها پنبه بولدی . فقط هاریه ت آرتق اوکا ایدومه نه تک حکیمانه نصیحتلرینی اوقومنی تکلیف ایتدی ؛ اوندن ، کندیسسیله برابر ، وقتک اک مرغوب ترزیسنه قدر کله سنی رجا ایتدی . قویه وارنجه هو غی سو قاقده بر اقوب غیب اولدی . هو غ اونی آرتق جان صیقچی بولدی و ، برارکک کندیسنی رد ایتش اولان قادینه پک مسامحه کوسترمیه جکی ایچون ، بونی شالی به ده احساس ایتدی ؛ اوده بر آرز عصیت طویدیغنی کزله مه دی . شالی عائله سی بیانیچیلره درد دوکک دوره سینه ، بوته لکلی دوره به کیریوردی .

مادام دوبو آنویل شالی ایله هو غی ، قیرده کی اوبنه کلوب بر قاق کون کچیرمه دعوت ایدنجه ایکی کنج بونی مسرتله قبول ایتدیلر . اوراده او صاحبه سنگ ، کوزل ، محزون طورلی ، معلوماتلی برقادین اولان قیزی قورنه لیا ایله قیزقارداشی میسیس نوتونی بولایلر . شالی ، اولجه اونلر آره سنده کچیردیکی آقشاملرک برقادینی لیدز انطباعلره ینه قاووشدی . مادام دوبو آنویل « میمونه » دیردی ، چونکه اک سودیکی شعرینک قهرمانی قادین کی اونک ده :

صاحی آغارم شسته ده

یوزی بر قیز یوزیدی .

کوزل قورنه لیا . اونلره ایتالیانجه اوکره تیور . مادام دوبو آنویل ده پوروزسز ، براق سسی ایله ، فرانسیز فیلسوفلرینک مسامحه کار عقیده سنی آ کلا تیوردی . « کیمسه به فالتک طوقونه دن ذوق سور و ذوق سور دور ؛ ایشه بتون اخلاق ! » مادام دوبو آنویل اک سودیکی موضوع اولان بو حکمی ، شام فورک بوسوزینی طویدنجه شالینک حدت ایتمه سی لازمدی . زوالی هاریه ت بیله هیچ بر زمان فضیله بو قدر منافی برشی سویله مه مشدی . فقط بونی بو قدر کوزل سویله مزیدی .

بره قنه لده واهی شیلر بیله شالی به خوش کورونیوردی ؛ زیرا اوراده اک اهمیتسز اویولرک اطرافنده ده بر فکر هواسی واردی . قورنه لیا هر صباح اویانیر اویانماز پتار قک بر سونه سنی اوقور و اکثریا از برلردی . بوسونه اوزرنده بتون تأمله واریر و روحنی بونکله بسلردی . هو غ ایله شالی صباحلین اونی سلاملارکن اوکونکی سونه یی صورارلردی . بعضاً شعر اوقدر مؤثر اولوردی که قورنه لیا کندی اوقودینی مصرعلری طویغه بیله تحمل ایده مزیدی : اوزمان پتار قک کوجو جوک کتابی آچار و او پارچه یی پارماغیه کوستردی .

صوکره ایکی طرفی آغاچلق یوللرده ایکی دلیقانلینک آره سنده کز رکن او عشق شعرینی بلاغت و ساده لیکه شرح ایدوب اونلره دیردی که :

— هر کونزی بویله آقشامه قدر یاپه جغمز ایشلره بر رایچه ویره جک بر پارچه شفقته باشلامق ای برشیدر .

بو کز مه لری ، مناقشه لری ، هم زینتلی هم ده ساده اوی ایله بره قنه ل ، شالی ایچون ، هم وجودینک ، هم ده روحنک راحت واره جنی بر یردی . دنیا ده اومناقشه لک موضوع لرندن باشقه انسان ایچون اصل عد ایتدیکنی و اهمیت ویردیکی برشی وارمیدی ؟ مکملیتنه مفتون اولدینی او اؤک احتشامنده فنانسه کیده جک

برشی بولیورمیدی ؟ اورایه هاریه ده دعوت اولندی ؛ مادام دوبوآنویل اونی لطف والتفاتله قارشیلادی . هوغه « پك كوزل برقادیخیز ، دیدی ؛ بزم عزیز ونفیس استونیقیز ایچون برآز هوایی مشرب کوزوکیور اما نه یایلم ؟ ده اون شکر یاشنده . »

مع التأسف هاریه ، او او خلقندن اقران مغالمله سی کورمیدیکنی پك اعلا حس ایتدی . شالینک ، کندیسيله طرز مغیشتلرینی دوزلتمک چارملرینی مناقشه ایتکندسه قورنه لیا ایله پتراق اوقومقدن ذوق طویدیغنی کوردی ؛ برخیرخواهلق ماشکسی آلتنده کندیسینه دریندن درینه خصم اولدیغنی حس ایتدیکی بو محیطه قارشى عکس العمل اوله رق مستهزی وحسسن برطور آلدی . عادتا برآیین اجرا ایدیلر کی حریندن وفضیلتندن بحث اولنورکن هاریه پك هوغ ایله ودها یکی کشف ایتدکلی ریجی برکنج اولان یقوق ایله مستهزیه تبسملر تعاطی ایتدکلی شالینک کوزندن قاچادی .

شالی هوغک استهزاسنه تحمل ایدیوردی ، فقط قاریسنککنه سیکرلنیردی . هوغک روحی کندیسنککندن بوسبوتون باشقه برعالمی وشللی بونی قبول ایدیوردی . فقط هاریه پك روحی کندی اثری ایدی ؛ اونی کندی آلیله قورمش ، یتشدرمش ، تربیه ایتشدی ؛ قاریسنک برعکس صدا کی دائماً کندیسيله براولاسنه آلیشمشدی . کندیسنک برجزئی عد ایتدیکی بوقادینک آرتق آیرلش اولدیغنی ، سوزلرینی دیکلرکن بعضاً کولومسه دیکنی بردن بره فرق ایدنجه ایچنده آلمی بر حزن طویدی .

اعتراف ایدلمه یی بر قیصقانجلی قدر انسانی ظاهراً احق قیلان هیچ بر شی یوقدر . اوزمان خصمزه آچیقندن آچیفه هجوم ایتسه ک بو طبیعی وهیج شبهه سز اطرافزده کیلری اولدجه رفته کتیره جک برحال اولور ؛ فقط بویه یابه جغیز یرده کیسه یه ضرری طوقونیه حق سوزلری ، علی العاده حرکتلری آجی آجی تنقید ایدر و ، حقیقت حالده شدتلی و مشروع بر حس اولان شیئه ، عجمیلک کوسوروب تحمل ایدلر برمسکنت حالی وبریرزه هاریه قورنه لیا تورنه ری پك حق اوله رق قیصقاندینی ایچون بره قنه لده هرشیئی فنا کورو یوردی . فقط اونک بو مستهزی طورینی ، عادی عادی نکتله رینی اینانیلمیه حق درجه ده برجدیتسزلکه حمل ایدن شالی اوکا قارشى اولدجه محقرانه و صوغوق بر وضعیت طاقندی .

هاریه غرورینک تأثیریه درحال اولورینی تشدید ایتدی . ایچندن : « آلیزا حقیلمش ، دیوردی ، شالی خودکامک بری ، کندینی حیرانلغه شایان صانیور . . . بو منزوی حیاتی ، بو قائده سز مناقشه لری ، ایتالیانجه شعرلری ، کندیسى سو یور دیه ؛ بکاده جبراً قبول ایتدیرمک ایستیور . . . فقط نه حقله بنده کندیه مخصوص ذوقلرم بولنه سته مانع اولویور ؟ . . . په ترارق اوقویان بر قورنه لیانک حیاتی نه ایچون بنکندن ده زیاد حرمته شایان اولسون ؟ . . . یوقدر حیران اولدینی اوقادینلر بنقدر کنج وکوزمل دکل . . . بنی آزار . . . »

لوندیره الیزانک یانه کیتک نیتنده اولدیغنی خبر ویردی . اونی آلیقومق ایچون ، تربیه نك ایجاب ایتدیکندن فضله اصرار ایتدیلر . وقتیه غودوینک اوندک قیزلر کی شیمدی بره قنه لده کی خاغلرده : « زوالی شالی ، دیورلردی ؛ زوالی شالی ! کندینه لایق بر قادین بوله مامش . »

ایشته بویه جه هاریه ، شالی یی بره قنه لده براتوب کندیسى ، اوزون اوزون مدتلر ، لوندیره ده آلیزا ایله قالمی عادت ایدیندی . آره سی چوق کچه دن خاطر نواز دوستلر شالی یه قاریسی اکثریا بیکباشی دیانک یاننده کورکلرینی بیله یردیلر .

ازدواجندن بری ایلك دفعه اوله رق صداقتسزلك فکرینک ، کندی قوردینی عائله یه عائد دوشونجه لرینه قاریشه بیله جکنی کوردی . بوموضوعدن اوتهدن بری بیوک بر استخفافله ، صرف نظری اوله رق بحث ایدردی . فقط بردن بره هاریه ایله کندیسنک بویه بر دقیقه نك قهرمانی اولمالری احتمالی دوشونجه قلبنده ، اوزمانه قدر طویدینی الملرک الک شدتلیسی بلیردی .

عقلی اوکا ، بویه عادی برقادیندن قورتوله نك کندیسى ایچون بر بختیارلق اوله جغنی سویه یوردی . اوزمانلر عشق حس ایدیور ایدیه بو ، بره قنه لده

غرضکارانه بیایغیلغنی کوروب خدتلندیکی هاریه دن زیاد اونیفیس قورنه لیا تورنه ر ایچون دکلیدی ؟ هاریه قی سومه نیجه ده الک بسیط چاره حل آیرلق اولامزیدی ؟ عشقک سوندیکی کون زوجکده ، زوجنه کده حریتلرینی اکتساب ایتهلری لازم کلدیکنی اوتهدن بری سویه مزیمیدی ؟ فقط بویک طوغری اولان محاکمه یی کندی کندینه بیهوده بره تکرار ایدیوردی . هاریه وستبروق ایله برسی شاللی نك آرتق بریرندن آیری ، حر ایکی وجود اولدیغنی حیرتله کشف ایتدی . صانکه خاطره لر ، نوازشلر ، اضطرابلر اونلری کورونمز وجسمانی بر آغ ایچنه آلمشدی . وکندیلری چیقماق ایچون غیرت کوستردیکه او آغ ، جانلرینی آجیته رق مقاومت ایدیوردی .

هان لوندیره یه قوشدی ؛ عفو دیله یه جک ، بتون قباحتی اوستنه آله جقدی . فقط هاریه قی هر دورلو اساسلی مناقشه یی امکالسز قیلان سرت بر استهزا زره نه بورونمش بولدی . بویه بر تحول آکله شیلماز بر شیدی .

دها اوچ آی اول اوقدر حلیم ، اوقدر مطیع اولان بو قیزجغز ، شیمدی قاتی یورکلی ، متعظم برقادین اولمشدی . شالی برآن ، اوسرت غرور کسوه سنک آلتنده اسکى هاریه نك دواسمز بر عکسنی بولور کی اولویوردی ؛ فقط اوزمان دها طائی برسوز سویه مکه قالفیشسه یالکز اوصوغوق زره له قارشیلایموردی .

لوندیره سواقلرنده ساعتلرجه سرسری سرسری طولاشیور وکندی کندینه سویه نیوردی : « نه قدر دلیلک ایتدم . . . حیاتی الی الابد ، بنی سومه یی و اصلا سومه مش اولان برقادینه باغلام . . . بکا آنجق تروتم وعنوان ایچون ایچون واردینی بس بللی . . . امیدلرینک بوشه چیقدیغنی کورو یور و اوعرادینی سقوط خیالک آجیسنی بندن چیقارمق ایستیور . . . صوکره ایکره نیر کی تکرار ایدیوردی : « بوز پارچه سی کی برقلب . . . بر بوز پارچه سی کی . »

هاریه ایله باش باشه قالسه ییدی اونی بلکه ینه الده ایده بیلیردی ؛ فقط آره لرنده آلیزا ، شالی یه خصومت کوسترن اوصومورتقان ومدهش الیزا واردی ، بیکباشی ریانده قاپینک آرقه سنده ، عقیده یی بر قوجانک ایده جکی حقسنزلقره قارشى تلفظ اظهارینه دائماً حاضر ، بکایوردی .

برقاچ کون مجادله دن صوکره شالینک آتشی قیرلدی . اونده معنوی قوت اظهاری بر نوبت حالنده ایدی و اوزمانلر اونک ایچون هرشی ممکن اولوردی . فقط ، وقتیه اوقسفورده ده اولدینی کی کزمه لرندن عودتنده وجودینی ، اوکنه کچیلر بر او بوشوقلق قاپلاردی ، اونک عصی اراده سی فوق العاده بر پارلتی صاحب هان سونیورن او یناق بر آله وه بکزدردی .

هاریه نك متأثر اولمادیغنی کورونجه یواسنک انقاضی اولسون قورتارمق املندن واز کجوب مادام دوبوآنویه ، بره قنه له کیدوب برآی قالمی ایسته دیکنی خبر ویردی ؛ قاریسی لوندیره ده بر اقه جغنی ده یازمشدی . یوقدر اوزون برغیبویندن صوکره اونک ، اطرافنده کی منفور کیمسه لره او یوب بوسبوتون باشند چیه جغندن هیچ شبهه سی یوقدی . بره قنه لده کچیره جکی اوطاقلی ، لطیف کونلری بر فلاکت تعقیب ایده جکنی بیلیوردی . فقط کندیسنده ، مجادله یه دوام ایده میه جک قدر حالسزلك طویلیوردی .

« بن آرتق کوشک بر حزمه سی آلتنده اوبنایه رق وجودینی ایصیتان بر بوجکدن باشقه برشی دکلم ؛ ایلك کله جک بلوط بنی ابدیاً جهنمه آتیه ق ، طونوب محو اوله جیم » دیور و بورنسک شو حزین قطعه سی اوقویوردی :

سعادت اوقیر چیچکلرینه بکزرکه

اونلری قویاران آل ، ثولدورور ؛

ویا حوضلر اوزرنده کی قاره بکزر

اوقارکه برآن بیاض قالب سونیورر .

اوکا هاریه ده ، قیزی ده ، الیزاده ، بلور مسکنلردن جانلی و عاصی برر ماده کتله سی حالنده دوشدیلر کی کلیوردی . اونلری قورتارمق ایچون منطقنک بتون قوتیه چالیشیور ، فقط بردرلو موفق اوله میوردی . آغیر حقیقت اونک خفیف سلاحرینی قیریوردی .

ترجی : نورالدین عطا